

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования «Саратовский государственный технический
университет имени Гагарина Ю.А.»

Профессионально-педагогический колледж

УТВЕРЖДАЮ



Директор

Профессионально-педагогического
колледжа СГТУ имени Гагарина Ю.А.

Т.И. Кузнецова

« 04 » 2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (АНГЛИЙСКИЙ)**

специальность

**13.02.13 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ
ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОГО
ОБОРУДОВАНИЯ (ПО ОТРАСЛЯМ)**

Рабочая программа рассмотрена
на заседании цикловой методической комиссии
машиностроения и энергетики
протокол № 9 от « 04 » апреля 2025г.
Председатель ЦМК Н.И. Староверова

Саратов 2025

Рабочая программа учебной дисциплины разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом (далее – ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (далее СПО) 13.02.13 Эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям), утверждённого приказом Министерства образования и науки РФ от 07.12.2017 № 1196..

Разработчик: Курочкина О.А., преподаватель ППК СГТУ имени Гагарина Ю.А.

СОДЕРЖАНИЕ

- 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИМЕРНОЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
- 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

«СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности»

1.1. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Учебная дисциплина «СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности» является обязательной частью социально-гуманитарного цикла примерной образовательной программы в соответствии с ФГОС СПО по специальности 13.02.13 Эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям).

Особое значение дисциплина имеет при формировании и развитии ОК 1, ОК 6, ОК 9,

ОК 1. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам;

ОК 6. Проявлять гражданско-патриотическую позицию, демонстрировать осознанное поведение на основе традиционных российских духовно-нравственных ценностей, в том числе с учетом гармонизации межнациональных и межрелигиозных отношений, применять стандарты антикоррупционного поведения;

ОК 9. Пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

1.2. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины:

В рамках программы учебной дисциплины обучающимися осваиваются умения и знания

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 1, ОК 6, ОК 9,	– общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; – вести диалог о своей специальности и о будущей профессиональной деятельности; – переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; – составлять деловую документацию на иностранном языке; – выполнять проектные задания на иностранном языке; – самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас; – осуществлять разработку и оформление текстовой и графической частей технической документации	– лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности; – правила речевого этикета, делового общения и ведения деловой корреспонденции на иностранном языке; – формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем в часах
Объем образовательной программы учебной дисциплины	178
в т.ч. в форме практической подготовки	168
в т. ч.:	
практические занятия	168
<i>Самостоятельная работа</i>	10
Промежуточная аттестация – 3, 4, 5, 6, 7 семестры – ДФК, 8 семестр – дифференцированный зачет	

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала и формы организации деятельности обучающихся	Объем, акад. ч / в том числе в форме практической подготовки, акад. ч	Коды компетенций и личностных результатов, формированию которых способствует элемент программы
1	2	3	4
Раздел 1. Основной курс.			
III семестр			
Тема 1.1. Роль иностранного языка в профессиональной деятельности.	Содержание учебного материала	8	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	1. О роли дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности», ее связь с другими дисциплинами специальности.		
	В том числе практических занятий	8	
	1. Практическое занятие № 1. Беседа «Применение иностранного языка в учебной и профессиональной деятельности»	2	
	2. Практическое занятие № 2. Пассивный залог. Введение понятия. Повторение грамматических форм действительного залога.	2	
	3. Практическое занятие № 3. Формы глагола в пассивном залоге.	2	
	4. Практическое занятие № 4. Активизация навыков чтения. Текст «Мой колледж». Выполнение упражнений на употребление страдательного залога.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 1.2. Инжиниринг	Содержание учебного материала	16	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	16	
	1. Практическое занятие № 5. Введение новых лексических единиц по теме занятия. Фразы, речевые обороты и выражения. Фонетическая отработка и выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов	2	
	2. Практическое занятие № 6. Составление рассказа по теме «Моя специальность».	2	
	3. Практическое занятие № 7. Беседа на тему «Выбор специальности и особенности обучения по выбранной специальности».	2	
	4. Практическое занятие № 8. Главные члены предложения. Прямой и обратный порядок слов.	2	
	5. Практическое занятие № 9. Инжиниринг. Причастие 1,2. Конструкции с причастием.	2	
	6. Практическое занятие № 10. Инжиниринг. Второстепенные члены предложения: дополнение, определение, обстоятельство.	2	
	7. Практическое занятие № 11. Инжиниринг. Повествовательное предложение. Вопросительное	2	

	предложение. Опрос по контрольным вопросам.		
	8. Практическое занятие № 12. Активизация навыков чтения, перевода и говорения.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 1.3 Известные немецкие ученые	Содержание учебного материала	12	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	10	
	1. Практическое занятие № 13 Времена глагола.	2	
	2. Практическое занятие № 14 Времена глагола.	2	
	3. Практическое занятие № 15. Ввод ЛЕ по теме. Работа с текстом «Вернер Сименс».	2	
	4. Практическое занятие № 16. Беседа на основе текстов «В. Сименс». Подготовка к тестированию.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	2	
Промежуточная аттестация	ДФК	2	
IV семестр			
Тема 1.4. Карьера и трудоустройство	Содержание учебного материала	8	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	8	
	1. Практическое занятие № 17 Сложное предложение. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Основные типы придаточных предложений.	2	
	2. Практическое занятие № 18. Составление резюме на иностранном языке.	2	
	3. Практическое занятие № 19. Составление диалогов для прохождения собеседования при приеме на работу.	2	
	4. Практическое занятие № 20. Подготовка к трудоустройству. Беседа по теме на основе текста.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 1.5. Наука и технология	Содержание учебного материала	14	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	14	
	1. Практическое занятие № 21. Новые лексические единицы. Активизация употребления ЛЕ в устной и письменной речи.	2	
	2. Практическое занятие № 22. Модальные глаголы. Употребление. Выполнение упражнений.	2	
	3. Практическое занятие № 23. Модальный глаголы. Упражнения на употребление изученных модальных глаголов.	2	
	4. Практическое занятие № 24. «Plaste». Чтение, перевод, выполнение заданий после текста.	2	
	5. Практическое занятие № 25. Модальные глаголы.. Активизация употребления данных глаголов в устной и письменной речи.	2	
	6. Практическое занятие № 26. Свойства материалов. Чтение, перевод и пересказ текста.	2	
	7. Практическое занятие № 27. Композитные материалы. Работа с ЛЕ, их активизация в устной и письменной речи.	2	
Тема 1.6. Трансформаторы.	Содержание учебного материала	12	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	В том числе практических занятий	12	
	1. Практическое занятие № 28 Ввод и активизация употребления новых слов по теме. Выполнение упражнений на закрепление изученного грамматического материала	2	

	2. Практическое занятие № 29. . Глаголы, способные выступать в модальном значении. Задания на употребление глаголов “lassen” в модальном значении.	2	
	3. Практическое занятие № 30. Текст «Проводники и полупроводники». Активизация навыков чтения и перевода научных статей.	2	
	4. Практическое занятие № 31. Выполнение заданий на употребление модальных глаголов.	2	
	5. Практическое занятие № 32. Обобщение темы «Модальные глаголы».	2	
	6. Практическое занятие № 33. Упражнения на закрепление изученных ЛЕ на основе текста «Трансформаторы».	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 1.7. Окружающая среда (погода, климат, экология)	Содержание учебного материала	4	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	4	
	1. Практическое занятие № 34. Введение новых лексических единиц по теме занятия. Фразы, речевые обороты и выражения. Фонетическая отработка и выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов	2	
	2. Практическое занятие № 35. Чтение и перевод (со словарем) текстов об экологических проблемах и изменении климата.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 1.8. Техника безопасности	Содержание учебного материала	10	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	8	
	1. Практическое занятие № 36. Введение новых лексических единиц по теме занятия. Фразы, речевые обороты и выражения. Фонетическая отработка и выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов	2	
	2. Практическое занятие № 37. Чтение и перевод (со словарем) текстов о системе здравоохранения в разных странах.	2	
	3. Практическое занятие № 38. Составление диалогов о состоянии здоровья человека, диалогов по теме «Консультация у врача».	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	2	
Промежуточная аттестация	ДФК	2	
V семестр			
Раздел 2. Профессиональное содержание.			
Тема 2.1. Основы электротехники.	Содержание учебного материала	20	ОК 1, ОК 6, ОК 9
	В том числе практических занятий	20	
	1. Практическое занятие № 39 Вводное занятие. Обобщение изученного материала за второй курс.	2	
	2. Практическое занятие № 40. Работа с текстом «Метрическая система». Чтение, перевод и пересказ текста по вопросам.	2	
	3. Практическое занятие № 41. Чтение (со словарем) текста об основателе современной физики М. Планке, обсуждение проблем современной физики.	2	
	4. Практическое занятие № 42. Повторение грамматической темы «Числительные».	2	

	5. Практическое занятие № 43. Что такое электричество? Чтение, перевод и пересказ текста.	2	
	6. Практическое занятие № 44. Времена немецкого глагола. Повторение. Выполнение заданий.	2	
	7. Практическое занятие № 45. Линии электропередач. Работа с лексикой, выполнение заданий	2	
	8. Практическое занятие № 46. Косвенная речь. Повторение. Выполнение заданий	2	
	9. Практическое занятие № 47. Текст «Электростанции». Задания по тексту. Подготовка к тестированию.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Промежуточная аттестация	ДФК	2	
VI семестр			
Тема 2.2. Числа, геометрические фигуры, формулы.	Содержание учебного материала	6	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	В том числе практических занятий	6	
	1. Практическое занятие № 48. Введение новых лексических единиц по теме занятия. Фразы, речевые обороты и выражения. Фонетическая отработка и выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов.	2	
	2. Практическое занятие № 49. Произношение целых, дробных чисел, математических функций и простых формул. Чтение текстов, содержащих числа, дроби, формулы, названия геометрических фигур.	2	
	3. Практическое занятие № 50. Пересказ текста «Интересные физические задачи».	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 2.3. Зарождение научных знаний	Содержание учебного материала	6	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	В том числе практических занятий	6	
	1. Практическое занятие № 51. Роль технического прогресса в современном мире. Работа с лексикой текста. Аудирование текста. Выполнение заданий.	2	
	2. Практическое занятие № 52. Чтение и перевод (со словарем) отрывка из книги И.Новикова «Куда течет река времени».	2	
	3. Практическое занятие № 53. Чтение и перевод (со словарем) текста об А. Эйнштейне, обсуждение научных открытий.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	
Тема 2.4. Основные открытия и достижения в области физики и техники.	Содержание учебного материала	6	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	В том числе практических и лабораторных занятий	6	
	1. Практическое занятие № 54. Введение новых лексических единиц по теме занятия. Фразы, речевые обороты и выражения. Фонетическая отработка и выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов	2	
	2. Практическое занятие № 55. Чтение и перевод (со словарем) текста «Германия страна изобретателей»	2	
	3. Практическое занятие № 56. Чтение и перевод (со словарем) текстов «G. Ohm», «H. Herz». Закон Ома.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	-	

Тема 2.5. Новейшие технологии и разработки в энергетике	Содержание учебного материала	20	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	В том числе практических занятий	16	
	1. Практическое занятие № 56. Введение новых лексических единиц по теме занятия. Фразы, речевые обороты и выражения. Фонетическая отработка и выполнение тренировочных лексических и лексико-грамматических упражнений на закрепление активной лексики и фразеологических оборотов	2	
	2. Практическое занятие № 57. Чтение и перевод (со словарем) текстов о ядерной энергетике, обсуждение преимуществ и недостатков ее использования.	2	
	3. Практическое занятие № 58. Проектная работа по теме «Энергетика и окружающая среда».	8	
	4. Практическое занятие № 59. Обобщение пройденного материала. Подготовка к промежуточной аттестации.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	4	
Промежуточная аттестация	ДФК	2	
VII семестр			
Промежуточная аттестация			
Тема 2.6 Основные инжиниринговые процессы	Содержание учебного материала	22	ОК 1, ОК 6, ОК 9,
	В том числе практических занятий	20	
	1. Практическое занятие № 60 Промышленная электроника. Чтение, ответы на вопросы к тексту. Пересказ.	2	
	2. Практическое занятие № 61 Инфинитивные группы, инфинитивные обороты <i>im...zu + Infinitiv, statt...zu + Infinitiv, ohne...zu + Infinitiv</i> : функции, употребление. Задания на употребление изученных грамматических единиц.	2	
	3. Практическое занятие № 62. Сварка. Работа с лексикой текста. Выполнение заданий к тексту.	2	
	4. Практическое занятие № 63. Обобщение грамматической темы распространенное определение, функции, употребление. Контроль знания лексических единиц по теме.	2	
	5. Практическое занятие № 64. Выполнение заданий на употребление и перевод обособленных оборотов: функции, употребление.	2	
	6. Практическое занятие № 65. Аудирование текста «Типы сварки». Составление плана пересказа. Пересказ текста.	2	
	7. Практическое занятие № 66. . Словообразование. Наиболее употребительные суффиксы и префиксы существительных и прилагательных. Выполнение упражнений.	2	
	8. Практическое занятие № 67. Словообразование. Образование сложных существительных. Выполнение упражнений.	2	
	9. Практическое занятие № 68. Обобщение изученного материала. Подготовка к тестированию.	2	
	Самостоятельная работа обучающихся	2	
Промежуточная аттестация	ДФК	2	
VIII семестр			
2.7 Современные	Содержание учебного материала	14	ОК 1, ОК 6, ОК 9,

компьютерные технологии в производстве	В том числе практических занятий	14	
	1. Практическое занятие № 68. . Работа с лексикой по теме «Компьютеры». Текст «В мире компьютеров». Аудирование, чтение, перевод.	2	
	2. Практическое занятие № 69. Работа с текстом «Автоматизация». Повторение образования и употребления глаголов в Imperfekt. Perfect, Plusquamperfekt.	2	
	3. Практическое занятие № 70. Повторение образования и употребления Futurum.	2	
	4. Практическое занятие № 71. Повторение образования и употребления Konjunktiv. Выполнение заданий к тексту «Роботы в промышленности».	2	
	5. Практическое занятие № 72. Беседа по теме «Что такое компьютер?».	2	
	6. Практическое занятие № 73. Обобщение изученного материала. Подготовка к дифференцированному зачету.	2	
	Самостоятельная работа студентов	-	
Итоговая аттестация	Дифференцированный зачет	2	
Всего:		178	

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально – техническому обеспечению учебной дисциплины

Для реализации программы учебной дисциплины должны быть предусмотрены следующие специальные помещения:

Кабинет «Иностранного языка», оснащенный:

- оборудованием;
- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-методических материалов;
- техническими средствами обучения;
- комплект презентационного мультимедийного или проекционного оборудования.

3.2. Учебно-методическое и информационное обеспечение реализации учебной дисциплины

Основные учебные издания

1. Мерекина, И. В. Немецкий язык для технических специальностей: учебное пособие для СПО / И. В. Мерекина. — Саратов: Профобразование, 2024. — 114 с. — ISBN 978-5-4488-1897-4. — Текст: электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROФобразование : [сайт]. — URL: <https://profspo.ru/books/139039>
2. Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей Deutsch für Colleges : учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2021. — 346 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638>

Дополнительные учебные издания

3. Иностранный язык в профессиональной деятельности машиностроителей : учебное пособие для СПО / В.К. Шехорин. — Саратов: Профобразование, 2023. — 211 с. — (Среднее профессиональное образование). — Текст : электронный. ISBN 978-5-4488-1643-7 Учебное электронное издание ISBN 978-5-4488-1643-7 © Шехорин В.К., 2023 © ООО «Профобразование»,
4. Иванова, Л.В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации: учебное пособие для СПО / Л. В. Иванова, О. М. Снигирева, Т. С. Талалай ; Оренбургский государственный университет. — Эл. изд. — Саратов : Профобразование, 2020. — 153 с. — (Среднее профессиональное образование) ISBN 978-5-4488-0656-8

Интернет-ресурсы:

5. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>
6. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>
7. DeutscheWelle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>
8. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>
9. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Формы и методы контроля и оценки результатов обучения

Результаты обучения ¹	Критерии оценки	Методы оценки
Знания: – лексический и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности; – правила речевого этикета, делового общения и ведения деловой корреспонденции на иностранном языке; – формы и виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при межличностном и межкультурном взаимодействии.	«отлично»: обучающийся показывает глубокое и полное знание и понимание всего объёма программного материала; полное понимание сущности рассматриваемых понятий, явлений и закономерностей, теорий, взаимосвязей; умеет составить полный и правильный ответ на основе изученного материала; выделять главные положения, самостоятельно подтверждать ответ конкретными примерами, фактами; самостоятельно и аргументировано делать анализ, обобщения, выводы. «хорошо»: обучающийся показывает знания всего изученного программного материала. Дает полный и правильный ответ на основе изученных теорий; незначительные ошибки и недочёты при воспроизведении изученного материала, определения понятий дал неполные, небольшие неточности при использовании научных терминов или в выводах и обобщениях из наблюдений и опытов; материал излагает в определенной логической последовательности, при этом допускает одну негрубую ошибку или не более двух недочетов и может их исправить самостоятельно при требовании или при небольшой помощи преподавателя; в основном усвоил учебный материал; подтверждает ответ конкретными примерами; правильно отвечает на дополнительные вопросы; умеет самостоятельно выделять главные положения в изученном материале; на основании фактов и примеров обобщать, делать выводы, устанавливать внутрипредметные	Текущий контроль: экспертная оценка правильности составления диалогов, ответов на заданную тему, терминологический диктант; тестирование; устный опрос; аудирование; проектные задания; контрольный перевод; защита творческих работ. Промежуточная аттестация

	связи. «удовлетворительно»: обучающийся показывает освоение содержания учебного материала, но имеет пробелы в усвоении материала, материал излагает несистематизированно, фрагментарно, не всегда последовательно; показывает недостаточную сформированность отдельных знаний; выводы и обобщения аргументирует слабо, допускает в них ошибки, обучающийся допустил ошибки и неточности в использовании научной терминологии, определения понятий дал недостаточно четкие; «неудовлетворительно»: обучающийся не усвоил и не раскрыл основное содержание материала; не делает выводов и обобщений, не знает и не понимает значительную или основную часть программного материала в пределах поставленных вопросов или допускает более двух грубых ошибок, которые не может исправить.	
Умения: – общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; – вести диалог о своей специальности и о будущей профессиональной деятельности; – переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; – составлять деловую документацию на иностранном языке; – выполнять проектные задания на иностранном языке; – самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.	«отлично»: обучающийся показывает глубокое и полное понимание всего объема программного материала для демонстрации конкретных умений; «хорошо»: обучающийся показывает понимание всего изученного программного материала, однако допускает незначительные ошибки и недочёты при демонстрации умений, но может их исправить самостоятельно при требовании или при небольшой помощи преподавателя; «удовлетворительно»: обучающийся показывает освоение содержания учебного материала, но имеет проблемы при демонстрации умений, может исправить ошибки только при помощи преподавателя; «неудовлетворительно»: обучающийся не усвоил основное содержание материала, не может продемонстрировать конкретные умения или допускает более двух	Текущий контроль: экспертная оценка правильности составления диалогов, ответов на заданную тему, терминологический диктант; тестирование; устный опрос; аудирование; проектные задания; контрольный перевод; защита творческих работ. Промежуточная аттестация

	грубых ошибок, которые не может исправить.	
--	--	--

4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Показатели и критерии оценивания компетенций

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания содержатся в приложении 1.

Контрольные и тестовые задания

Контрольные задания содержатся в приложении 1.

Методические материалы

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, характеризующих формирование компетенций, содержатся в приложении 1.

Приложение 1

Контрольно-оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине СГ.02 Иностранный язык в профессиональной деятельности

1.1. Форма промежуточной аттестации: Другие формы контроля – средний балл по текущим оценкам успеваемости(3, 4, 5,6,7 семестр);
Дифференцированный зачет (8 семестр)

1.2. Система оценивания результатов выполнения заданий

Оценивание результатов выполнения заданий промежуточной аттестации осуществляется на основе следующих принципов:

достоверности оценки – оценивается уровень сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций, продемонстрированных обучающимися в ходе выполнения задания;

адекватности оценки – оценка выполнения заданий должна проводиться в отношении тех компетенций, которые необходимы для эффективного выполнения задания;

надежности оценки – система оценивания выполнения заданий должна обладать высокой степенью устойчивости при неоднократных оценках уровня сформированности знаний, умений, практического опыта, общих и профессиональных компетенций обучающихся;

комплексности оценки – система оценивания выполнения заданий должна позволять интегративно оценивать общие и профессиональные компетенции обучающихся;

объективности оценки – оценка выполнения конкурсных заданий должна быть независимой от особенностей профессиональной ориентации или предпочтений преподавателей, осуществляющих контроль или аттестацию.

При выполнении процедур оценки заданий используются следующие основные методы:

- метод расчета первичных баллов;
- метод расчета сводных баллов.

Результаты выполнения заданий оцениваются в соответствии с разработанными критериями оценки.

Используется пятибалльная шкала для оценивания результатов обучения.

Перевод пятибалльной шкалы учета результатов в пятибалльную оценочную шкалу:

Оценка Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации

Оценка	Количество баллов, набранных за выполнение теоретического и практического задания, средний балл по итогам аттестации
Оценка 5 «отлично»	4,6-5
Оценка 4 «хорошо»	3,6-4,5
Оценка 3 «удовлетворительно»	3-3,5
Оценка 2 «неудовлетворительно»	$\leq 2,9$

1.3. Контрольно-оценочные средства

Задание:

1. Прочитать и письменно перевести текст (статью) на русский язык

Практические задачи (дифференцированный зачет)

Вариант 1

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

TEXT. Der elektrische Strom

1. Lesen Sie den ersten Teil des Textes.

Ein geriebener Stab aus Glas, Kunststoff oder Hartgummi vermag leichte Körper wie Papierschnipsel anzuziehen. Die Ursache dieses Verhaltens sind elektrische Ladungen, die durch Ladungstrennung bei der Reibung entstehen. Es ist möglich, elektrische Ladungen durch ihre Kraftwirkungen auf andere elektrische Ladungen nachzuweisen. Durch Versuche wurde erkannt: Gleichartige Ladungen stoßen einander ab, ungleichartige Ladungen ziehen einander an.

Sich bewegend Ladungen bezeichnet man als elektrischen Strom. Ladungsträger können sowohl Elektronen als auch Ionen sein. Durch viele Messungen nach verschiedenen Methoden ist es gelungen, die Ladung eines Elektrons zu bestimmen. Diese kleinste Ladung heißt elektrische Elementarladung.

Damit ein Strom fließen kann, muss eine Spannung vorhanden sein. Es ist nicht möglich, einen Strom fließen zu lassen, ohne dass eine Spannung vorhanden ist. Häufig verwendete Spannungsquellen sind Batterie und Akkumulator. In jeder Spannungsquelle werden elektrische Ladungen getrennt. Am negativen Pol herrscht Elektronenüberschuß, am positiven Pol – Elektronenmangel.

Verbindet man eine Spannungsquelle leitend mit einem Verbraucher, so entsteht ein elektrischer Stromkreis, den man mit Hilfe eines Schalters öffnen oder schließen kann. Zum Messen des elektrischen Stromes verwendet man das Amperemeter, das im Gegensatz zum Voltmeter in Reihe zum Verbraucher geschaltet wird. Bewegen sich Elektronen durch einen Leiter, so müssen sie einen Widerstand überwinden. Das Ohmische Gesetz lautet: der elektrische Widerstand ist gleich dem Quotienten aus Spannung und Stromstärke : $R = U/I$.

Вариант 2

1. Прочитайте и письменно переведите текст (статью) на русский язык
2. Перескажите текст (статью) на немецком языке

Berühren wir einen geladenen Leiter mit dem Finger, so verliert er sofort seine Ladung; hatte er einen Überschuß an Elektronen, so wandern diese durch den menschlichen Körper zur Erde ab; im umgekehrten Fall treten Elektronen von der Erde durch den menschlichen Körper auf den Probekörper über, bis der Ausgleich stattgefunden hat, d.h. der Probekörper ladungsfrei geworden ist. Hierdurch ist zu erklären, dass Metalle durch Reiben nicht elektrisch werden können, wenn man sie ohne Vorsichtsmaßnahmen in der Hand hält. Werden sie aber isoliert gefaßt, z.B. mit einer Glas- oder Hartgummihandhabe versehen, so lassen sie sich leicht durch Reiben elektrisieren.

Einen Isolator kann man durch Berührung an einer Stelle nicht vollständig entladen; er verliert seine Ladung nur an der betreffenden Stelle. Will man jedoch einen solchen Körper unelektrisch machen, so befächelt man ihn mit einer Flamme, wodurch alle etwaigen Ladungen schnell abgeführt werden.

Jeder geladene Körper verliert früher oder später seine Ladung vollständig, d.h. also, auch trockene Luft hat eine gewisse Leitfähigkeit. Es gibt ganz allgemein weder vollkommene Isolatoren noch vollkommene Leiter, sondern genaugenommen nur mehr oder minder gute Leiter. Doch ist es bequem, die guten Leiter von den sehr schlechten, den Isolatoren, zu unterscheiden; als bester Isolator haben wir den leeren Raum anzusehen.

4. Unser einfaches elektrisches Pendel ist für viele Zwecke nicht empfindlich genug. Viel besser eignet sich schon das Doppelkugelpendel, insbesondere wenn wir die Kugeln an feinsten Silberdrähten aufhängen, die Drähte an einem Drahtstift befestigen, der am oberen Ende einen Metallknopf trägt, und das Ganze zum Schutz gegen die Umgebung in ein Glasgefäß einschließen, indem wir den Stift durch einen Stopfen aus Kork oder Paraffin führen. Noch empfindlicher wird diese Anordnung, wenn wir die Kügelchen durch dünne Blättchen aus Blattgold oder Aluminiumfolie ersetzen.

1.3.2. Критерии оценки

	Критерии оценки к практическому заданию	Баллы за критерии оценки
1	2	3
1	Перевод текста (письменный перевод)	Максимальный балл – 3балла
	Полный перевод адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст грамматически корректен, все синтаксические структуры и лексические единицы, включая профессиональные термины, переведены адекватно. Переведено 100% объёма текста.	3
	Полный перевод. Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем. Переведено 100%-90% объёма текста.	2
	Полный перевод текста с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Переведено 90%-50% объёма текста.	1
	Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Переведено менее 50% объёма текста.	0
2	Пересказ текста	Максималь

		ный балл – 2балла
	Речь грамотная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом самостоятельно. Объем высказывания соответствует требованиям. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.	2
	При высказывании встречаются грамматические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 50% необходимого объема. Студент испытывает затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	1
	При высказывании встречаются грамматические и лексические ошибки, в том числе очень серьезные. Объем высказывания составляет менее 50% необходимого объема. Студент испытывает серьезные затруднения при ответах на вопросы преподавателя.	0
	Итого	5

1.5. Учебно-методическое и информационное обеспечение для проведения промежуточной аттестации

Основные учебные издания

1. Мерекина, И. В. Немецкий язык для технических специальностей : учебное пособие для СПО / И. В. Мерекина. — Саратов : Профобразование, 2024. — 114 с. — ISBN 978-5-4488-1897-4. — Текст : электронный // Электронный ресурс цифровой образовательной среды СПО PROФобразование : [сайт]. — URL: <https://profspo.ru/books/139039>
2. Басова, Н.В. Немецкий язык для колледжей Deutsch für Colleges : учебник / Басова Н.В., Коноплева Т.Г. — Москва : КноРус, 2021. — 346 с. — (СПО). — ISBN 978-5-406-04030-0. — URL: <https://book.ru/book/936638>

Дополнительные учебные издания

3. Иностранный язык в профессиональной деятельности машиностроителей : учебное пособие для СПО / В.К. Шехорин.—Саратов: Профобразование, 2023. —211с.—(Среднее профессиональное образование). —Текст : электронный.ISBN978-5-4488-1643-Учебное электронное издание ISBN 978-5-4488-1643-7©Шехоринг В.К., 2023© ООО «Профобразование»,

4. Иванова, Л.В.Немецкий язык для профессиональной коммуникации: учебное пособие для СПО /Л. В. Иванова, О. М. Снигирева, Т. С. Талалай ; Оренбургский государственный университет.—Эл. изд.—Саратов : Профобразование, 2020. —153 с.— (Среднее профессиональное образование)ISBN 978-5-4488-0656-8

Интернет-ресурсы:

5. StudyGerman. Портал изучения немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.studygerman.ru/>

6. Languages-study. Материалы по изучению немецкого языка. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.languages-study.com/deutsch-links.html>

7. DeutscheWelle. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.dw.de/>

8. Журнал Spiegel. [Электронный ресурс]: Режим доступа: <http://www.spiegel.de/>

9. Länder-lexikon. Энциклопедия. [Электронный ресурс]: <http://www.laender-lexikon.de/Deutschland/>

Методические рекомендации для обучающихся по освоению дисциплины

Методические рекомендации для обучающихся по выполнению практических работ.